

POP.TEL.

SR. JUEZ ¿UD. DIRÍA QUE EN EL GRAN BUENOS AIRES HAY INSEGURIDAD?
BUENO... O SEA... YO NUNCA DIRÍA ESO
¿POR QUÉ?
NO ME ANIMO



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 22 de agosto de 1996

Año 10-Nº 2853 - Precio de este ejemplar: \$1,20
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

La oposición convocó al
apagón para el 12 de septiembre,
durante cinco minutos

Sin luz es mejor

Páginas/4/5

JUICIO POLITICO A TROVATO

Comienzo del fin para Trovato, el juez acusado por coima: la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados pide que el Congreso lo remueva del cargo

Páginas/2/3

EL DINERO NO HACE LA FELICIDAD

- ✓ La clave es el camisero de 19 mil pesos que le entregó una empresa en juicio
- ✓ El dictamen reclama al Senado que suspenda de inmediato a Trovato
- ✓ Un grupo de diputados ya solicita juicio político por el caso Armentano

PANCITA

“Me encantan los hombres como él: con pancita, peladito, entrado en años... ¡Con plata! ¡Con poder! Por algo, Marilyn es mi ídola.”

(De la vedette Silvia Süller a Gente, explicando las fotografías publicadas el domingo por **Página/12** que la mostraban bailando con Trovato.)

Miedo,
por Sandra
Russo

32

La Cámara de Casación confirmó el fallo de prisión contra un periodista por querrela de Menem

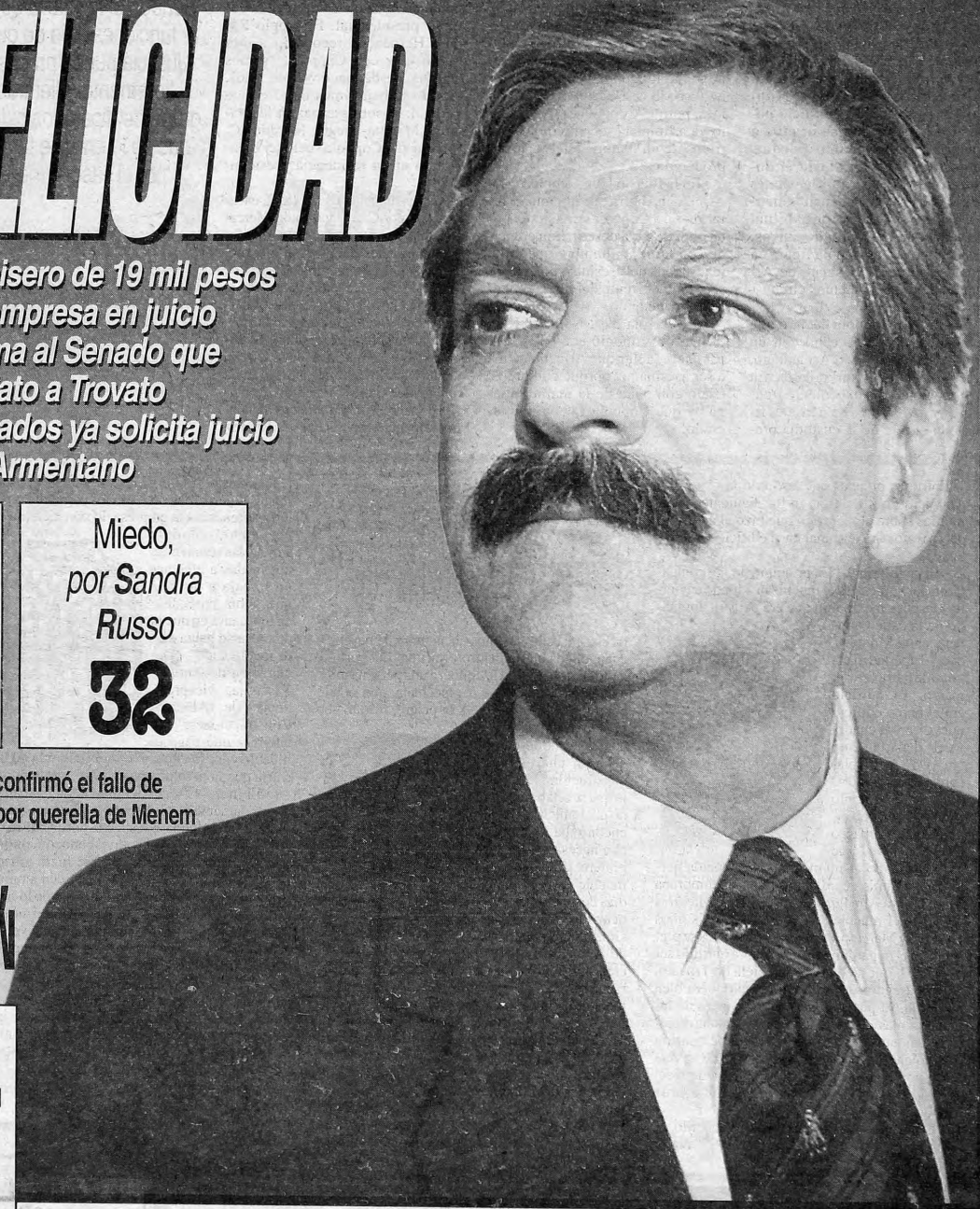
OPINAR SE PUEDE, PERO NO TE DEJAN

Página/6

Prisión por soborno a un
ex jefe de Los Intocables

SORRY, ELLIOT

Página/10



Página/32



RADAR

Encuentros cercanos con el ocio y la cultura

Todos los domingos con Página/12

PRESIDENTE CARLOS MENEM POR MALASIA E INDONESIA

LOS MILLONES PERDIDOS



Jorge Campbell, subsecretario de Relaciones Económicas Internacionales.

Antiguo barrio junto al río Shores de Malasia.

de escuchar el balido de las cornetas hindúes en homenaje a Shiva, el dios elefante. El templo de Ulan Batory es una montaña hueca, una catedral hecha por la naturaleza a la que se llega subiendo centenares de escalones donde pululan en total libertad monjes de todos los tamaños. El inmenso corazón de la montaña está hueco y es considerado sagrado por los hindúes, que tienen allí santuarios para sus deidades. Entre los monjes y los centenares de golondrinas que anidan en las paredes de piedra y las estalactitas se pueden escuchar los chillidos de miles de grillos, los cánticos monótonos de los sacerdotes hindúes y aspirar el fuerte olor a incienso.

Entre los grandes rascacielos, las viejas mansiones coloniales que han resistido el embate de la modernidad se han convertido en restaurantes, como el viejo Le Coq d'Or, donde según cuenta la leyenda fue encerrado hasta su muerte un joven musulmán corrompido por el imposible amor de una francesa. Hay también silenciosos y solemnes templos budistas y muchas mezquitas.

Este país, en los antípodas geográficas y que durante muchos años fue para numerosos argentinos un invento de Salgarí, ha comenzado a convertirse en un referente comercial importante para Argentina. Pescarmona, Siderca y la cerealera Nidera se han abierto aquí un espacio concreto. Uno de los expositores más escuchados en el Shangri-La fue Gustavo Fazio, director general de Industrias Metalúrgicas Pescarmona (Impsa), quien relató la experiencia de su empresa en Malasia, donde ha vendido 25 grúas de contenedores de 8 millones de dólares cada una y participa en la licitación de la construcción de una represa hidroeléctrica que demandará la inversión de seis mil millones de dólares, aunque la parte que disputa Pescarmona involucra nada más que 400 millones.

Campbell abrió la reunión subrayando la diferencia entre el estilo diplomático formado en el siglo pasado —más protocolar, cultural y simbólico— con el actual, concebido como un dinamizador del comercio. Varios de los empresarios que hablaron volvieron a ese punto y exhortaron a actuar como "Argentina Corporated" dejando a un lado las suspicacias interempresarias y actuando en bloque las empresas y la diplomacia. El propio Pescarmona destacó la importancia de una reunión de ese tipo, pero en su estilo directo recordó la nega-

tiva de un embajador, a quien no quiso identificar, a facilitar una entrevista a nivel oficial. "Algunos embajadores pensaban que trabajar con los empresarios era rebajarse, o creían que los íbamos a coimear o que los acusarían de estar en el negocio", dijo, lo que provocó la protesta de varios de los embajadores presentes que le pidieron que identificara al colega en cuestión. Fazio destacó que la competencia en la zona es de las más duras, sobre todo por la presencia de los japoneses, y que ni la Argentina ni sus empresas son conocidas. Bulgheroni, por su parte, pidió que la designación de embajadores se realizara en función de las relaciones comerciales y dio algunos ejemplos negativos, entre ellos las dificultades que crea el hecho de que el embajador concurrente en algunos países de la ex Unión Soviética sea el acreditado en Moscú. Bulgheroni también criticó la política impositiva sobre la exportación. Héctor Pereda, vicepresidente segundo de la Sociedad Rural, explicó que el aumento de la producción ganadera en el caso de que se ampliaran las posibilidades de exportación, presenta dificultades concretas porque es imposible alcanzarla con plazos cortos, por lo que solamente puede lograrse si se cuenta con una decisión política muy clara. Sergio Einaudi, director de Siderca, hizo una exposición corta para elogiar la disposición actual de los embajadores, en especial los acreditados en el sudeste asiático. Raúl Loeb, presidente de Nidera, advirtió que las expectativas son muy buenas para la cosecha de trigo de este año y que los países del sudeste asiático conforman el mercado potencial con mayores posibilidades de crecimiento para la Argentina, por lo que insistió en el trabajo coordinado del sector empresarial con los embajadores.

A diferencia de otras reuniones soporíferas, esta vez había un estímulo en el ambiente, que obligaba a tener los ojos abiertos. Los oradores hablaron sobre cuestiones muy concretas y con un nivel de representatividad y capacidad de decisión de primera línea. Cada vez que en la Argentina se produce una reunión como ésta, con las cabezas de las principales fortunas, pasa algo. Para bien o para mal, pero seguro pasa algo. La "Argentina Corporated" no es una idea nueva, y aquí, en el Shangri-La de Kuala Lumpur se sintió que más que idea, para estos almirantes de la industria, ya se ha convertido en una imperativa necesidad.



Protegiendo a los "hijos de la tierra"

(Por L. B., desde Kuala Lumpur) Malasia tiene 20 millones de habitantes y el producto bruto per cápita es de 3.760 dólares al año. Exporta más de 70 mil millones al año, en los últimos tres años ha crecido al casi nueve por ciento anual y el porcentaje de desocupación es del 2,8 por ciento, por lo que tiene que importar mano de obra.

La tentación para hacer comparaciones era muy fuerte para los empresarios argentinos reunidos en el hotel Shangri-La. Para algunos, esta realidad se les presenta como un paraíso donde no existen las indemnizaciones por despidos, donde los salarios no tienen cargas sociales para el empleador, donde no existen la jubilación ni el subsidio familiar y donde el que quiera tener alguna cobertura de salud la debe pagar por su cuenta. En alguna medida aparece como el sueño más crudo de los liberales de hueso colorado.

Una visión que ayer a la noche se afirmó una vez más en los comentarios después que la televisión local exhibiera en su noticiero en inglés, las imágenes del tiroteo de la CGT en Ezeiza. Otros, en cambio, ate-

naron esta visión con la idea de que esas ventajas (para los empresarios) son menos importantes que la estabilidad política y económica y que para un inversor, más importante que el costo, es el menor margen de riesgo.

La realidad en Malasia es bastante más compleja. La sociedad está integrada por tres grupos étnicos muy distintos: los malayos, los hindúes y los chinos. Los primeros, que constituyen el 40 por ciento de la población, son musulmanes, y conforman el grupo ampliamente mayoritario de la clase gobernante.

Pero además, los malayos, o *Bumaputra* —que quiere decir hijo de la tierra, porque son los habitantes originales de la región— están protegidos en cuanto a salud y educación, por una intrincada red solidaria que provee la iglesia musulmana y desde el punto de vista de la actividad comercial, los malayos tienen, por ley, una cantidad verdaderamente importante de prerrogativas. O sea que de alguna manera el Estado benefactor —ya sea vía Estado o vía Iglesia— nunca dejó de existir para los malayos.

DESPIDIERON LOS RESTOS DE CARLOS

PROFESORA

Un alumno de la Escuela Nacional de Educación Técnica Bartolomé Mitre, ubicada en Almagro, "agredió a patadas y lesionó fuertemente" a una profesora. Así lo informó el secretario de Educación porteño, Horacio Sanguinetti. El funcionario indicó que el hecho será llevado a la Justicia, pero que además al alumno podrán sancionarlo con "la máxima pena, que es la expulsión". El estudiante tiene 19 años, y la víctima fue la profesora Teresa Lanorelli, a quien "pateó violentamente en todo el cuerpo, incluida la cabeza", provocándole hemorragias que determinaron su internación en la Maternidad Suizo-Argentina. El adolescente habría insultado a la profesora, quien decidió llamar a los padres. Más tarde, cuando éstos estaban hablando con la vicerrectora del colegio, el alumno volvió al aula, donde comenzó a patear a la docente.

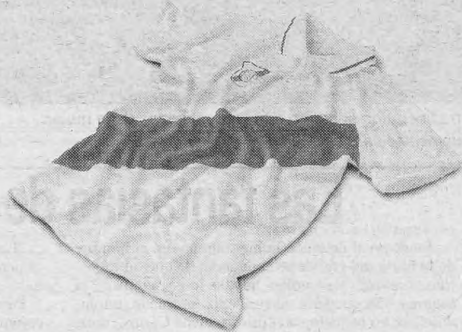
EL HOMBRE QUE FUE



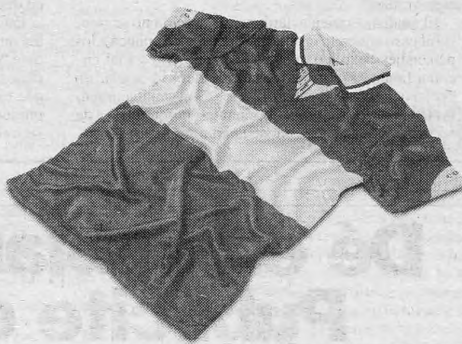
Los amigos que acompañaron sus restos hasta la Chacarita.

Antes, un cortejo fue desde Plaza de Mayo hasta el Congreso.

NI CON UNA BANDA



NI CON LA OTRA.



CON LA VERDAD.

TELEFE

NOTICIAS

La Verdad.

Carlos Asnaghi - Rodolfo Barili - Guillermo Barletta
Omar Basalo - Dolores Cahen D'anvers - Laly Cobas
Omar Fajardo - Fabiola Ferronato - Diego Fucks
María América González - Jorge Jacobson
Ulises Lencina - Daniel López - Jorgelina Lozano

Rosario Lufrano - Fanny Mandelbaum - Fernando
Menéndez - Guillermo Panizza - Jorge Pizarro
Amalia Rosas - Rosmarie - Franco Salomone - Paula
Trapani. Un equipo de periodistas de raza,
con un único objetivo: acercarle la verdad.

Una bandera triangular con los siete colores del arcoiris, reconocida en el mundo entero como el símbolo del orgullo gay. Una marcha desde la Catedral hasta el Congreso, como las que él había instaurado en este costado del mundo para reclamar por la no discriminación. Y un minuto de silencio frente a la Legislatura, cerrado con un aplauso y la consigna "Gays, lesbianas, travestis, transexuales/luchando todos juntos por derechos nacionales". Con ese homenaje, ayer fueron despedidos los restos de Carlos Jáuregui, pionero en el país en los reclamos públicos por la igualdad de derechos para todas las orientaciones sexuales.

Jáuregui murió el lunes víctima del sida, la enfermedad que agudizó la discriminación en los sectores más reaccionarios de la sociedad. Sin embargo, la firmeza de su militancia lo llevó a presentar, horas antes del fallecimiento, un proyecto para que el Estatuto Organizativo de la Ciudad de Buenos Aires incluya un apartado que condene expresamente la discriminación por motivos de elección sexual.

No pudo darse el gusto en vida, pero su última aspiración tiene el éxito prácticamente garantizado en la Convención Estatuyente. En el mismo momento en que sus familiares y amigos despedían su cuerpo en el cementerio de la Chacarita, la comisión de Derechos y Garantías modificaba el orden del día para aprobar, en primer término y a modo de homenaje a Jáuregui, un texto que introducirá una novedad en el constitucionalismo argentino: la inclusión del "derecho a ser diferente" y el principio de no discriminación en razón de la orientación sexual (ver aparte).

Era nada menos que el sentido de su existencia. Desde el inicio de la democracia, trabajó en la construcción de un movimiento de minorías sexuales para exigir la igualdad de derechos. De hecho, fue una de las primeras personas en el país en reconocer públicamente su condición homosexual, en una actitud que nada tenía de caprichosa: su política militante con-

EN LA EST

Su proyecto

Al mismo tiempo que los restos de Carlos Jáuregui eran ayer velados, la Comisión de Derechos y Garantías de la Convención Estatuyente de Buenos Aires aprobaba el proyecto de ley contra la discriminación sexual elaborado por él. "Es la primera Constitución del país que incluye la orientación sexual como causal antidiscriminatoria y el derecho a ser diferente -dijo la estatuyente María José Lubertino-. Pedí ayer que aprobáramos el texto en su homenaje como luchador por el derecho a ser diferente de todos."

Tal como fue aprobado en comisión, el artículo sostiene que: "Se reconoce y garantiza el derecho a ser diferente, no admitiéndose discriminaciones que tiendan a la segregación por razones de raza, etnia, género, orientación sexual, edad, religión, ideología, opinión, nacionalidad, condición psicofísica, social, económica, caracteres físicos, o cualquier circunstancia que implique distinción, exclusión, restricción o menoscabo. El Estado promueve la remoción de los obstáculos de cualquier orden que, limitando de hecho la igualdad y la libertad, im-



Clinton pide por Chechenia

Estados Unidos urgió ayer a Rusia a que evite una nueva ofensiva militar contra Grozny, la capital de Chechenia, que el mando ruso ha amenazado con bombardear hoy por la mañana. Anteayer, el Departamento de Estado ya había condenado las amenazas del general ruso Konstantin Pulikovski de ataques de aviación y artillería pesada en contra de Grozny y afirmó que el uso de la fuerza no resolvería el problema. También ayer, Alexandr Lebed, secretario del Consejo de Seguridad ruso, viajó a Grozny y aseguró que la capital de la república independentista estará hoy en calma, en otro choque con el mando militar local que hace difícil discernir quién tiene el poder realmente en Rusia. Lebed llegó a Grozny por la noche y se reunió inmediatamente con Aslan Masdajov, jefe del estado mayor militar de los independentistas, y Movladi Udugov, portavoz del gobierno checheno rebelde. Después de este encuentro, Lebed tenía previsto reunirse con el presidente separatista Zelimjan Yandarbiev. Unas 70.000 personas han abandonado Grozny en las últimas 48 horas ante el ultimátum del ejército ruso, según el Comité Internacional de la Cruz Roja.

La privatización del cielo va a trastornar la vida

El primer satélite espía privado está a punto de ser lanzado y podrá fotografiar objetos de hasta un metro cuadrado y proporcionar información sobre temas diversos.

(Por Ramón Luis Acuña/EFE)
El primer satélite espía privado de alta precisión está a punto de ser lanzado y le seguirán otros: cuidado, de ahora en adelante lo vigilan "ojos celestes" que pueden fotografiar objetos de un metro, tome precauciones. La privatización del cielo va a trastornar la Tierra.

Por cien dólares por kilómetro cuadrado uno podrá comprar toda clase de informaciones espaciales para su empresa, para su trabajo o para su proyecto, pero también puede quedar sometido a estrecho seguimiento si su actividad tiene interés para otros.

El semanario británico *Observer*, el diario norteamericano editado en Europa *International Herald Tribune* y el periódico francés *Le Monde* prestan especial atención a este tema crucial.

Francia posee un satélite comercial, el Spot, pero sus informaciones y fotografías son regionales y demasiado generales, las empresas norteamericanas EarthWatch y Space Imaging se proponen poner en órbita antes en unos meses tres artefactos cien veces más sofisticados.

Los satélites enviados al espacio por estas firmas, a un costo de 500 millones de dólares cada uno, son capaces de distinguir un coche de otro y de dar cuenta detallada de las condiciones de vida y de habitabilidad de una región.

Europa teme quedar rezagada: el satélite francés Helios, cuyo lanzamiento acaba de cumplir un año, ha demostrado que Estados Unidos exageraba a veces en la interpretación de las imágenes espaciales, en aras, naturalmente, de sus propios intereses.

El *Herald Tribune* no dudó en afirmarlo en un artículo reciente poniendo como ejemplo la insistencia de los norteamericanos en agrandar la importancia de un ensayo nuclear en la India, dato falso según las informaciones facilitadas por Helios. Francia ha roto así el duopolio ruso-norteamericano en materia de satélites y se ha convertido en el tercero en discordia en lo que se refiere a potencias espaciales.

La Unión Europea trabaja ya en la preparación del programa de dos satélites Helios 2, de un costo de dos mil millones de dólares y con las consiguientes dificultades de financiación dadas las reticencias de Alemania.

La preocupación se centra ahora en los satélites civiles, que entrarán en la intimidad de naciones y personas como Pedro por su casa. Los Estados en guerra o en conflicto con sus vecinos podrán así hacerse con datos sensibles, las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) tendrán capacidad de denunciar crímenes e irregularidades pero su propia vida de usted queda también en entredicho con estos nuevos adelantos tecnológicos.

gicos.

Primera víctima: la soberanía nacional. Hay que volver a definirla ya que, si bien los países son propietarios del espacio aéreo situado sobre su territorio, no tienen control alguno sobre el funcionamiento de satélites.

Israel ha reaccionado enseguida solicitando a Estados Unidos que limite la nitidez de las imágenes tomadas sobre su territorio a tres metros en vez de uno y Washington piensa ya en aplicar cláusulas de interés político internacional a sus empresas estatales.

Estados Unidos propinó una paliza bélica sin precedentes a Irak en la Guerra del Golfo de 1992 gracias a los satélites espías, que en el futuro inmediato podrán estar al servicio de cualquier potencia, seguir la represión de los kurdos en Turquía o los movimientos de tropas en los Balcanes.

¿Y la intimidad de las personas? ¿Cómo se protegerá la vida privada frente a las intromisiones del espionaje desde el espacio, frente a su uso por compañías, Estados, fuerzas de seguridad e inspectores de todo tipo, fisco incluido? Todo ello necesita una nueva reglamentación internacional. En realidad, el resultado siempre será el mismo: para los países libres, la nueva generación de satélites espaciales es una fuente de mayor libertad; para los retrógrados, un nuevo sistema de opresión.



Como recuperar la seguridad que hemos perdido.

Violencia política: el tiroteo sindical de Ezeiza y las acusaciones contra Quebracho.

Violencia de la droga: el asesinato del carismático Padre Mario.

La difusión social de la violencia: atentados y atracos por todas partes.

Pero Dios; ¿todavía es "argentino"?

Los constituyentes de 1853 lo invocaron,
¿tendrían que invocarlo también los estatuyentes de 1996?

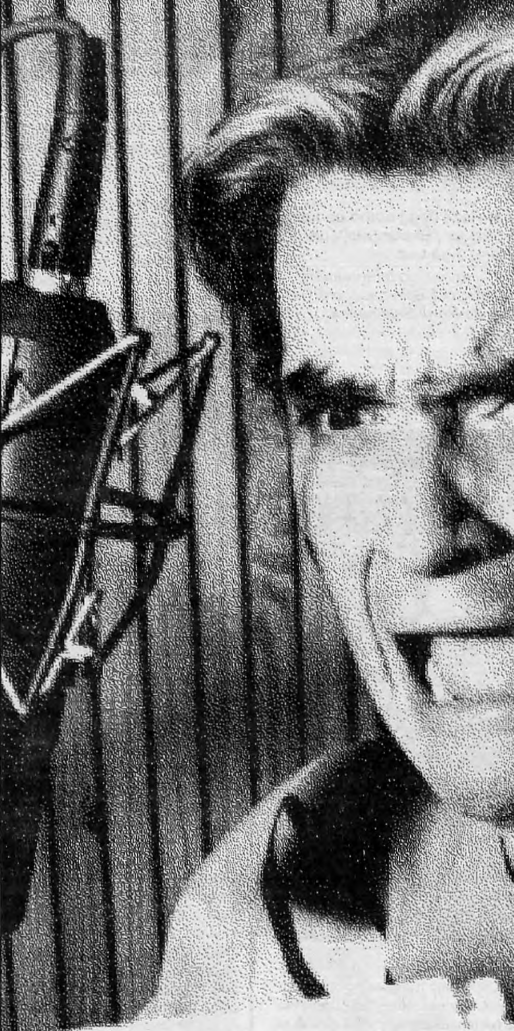
HORA CLAVE con Mariano Grondona
EN VIVO HOY 22:00



LIBERTAD

PETTINATO

BASTA POR HOY



LUNES A VIERNES DE 18 A 20 HORAS.

95.1

RADIO CITY
LA FM DEL PLATA

CULTURA

Una fantasía de retablo hecha realidad

La Primera Fiesta Nacional del Títere permite al público disfrutar de obras de todo calibre, con entrada gratuita.

PRIMERA FIESTA NACIONAL DEL TÍTERE. Organizan: Dirección Nacional de Teatro, Cooperativa de Servicios Culturales de la Calle de los Títeres y Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. En la Calle de los Títeres: Av. Caseros 1759. Hasta el domingo en varios horarios. Entrada libre.

(Por Marta Sima) "En la sala ya no hay más lugar y en el patio central tampoco, pero enseguida armamos algo en el costado de la plaza", dice uno de los organizadores que orienta al público en la puerta de acceso. Y acto seguido, munidos de su inconfundible valija, dos titiriteros empiezan a montar otro retablo para que nadie se quede sin la fiesta. La Calle de los Títeres es el edificio que la Municipalidad de Buenos Aires destinó a los titiriteros porteños en 1992. Desde entonces, constituida la Cooperativa de Servicios Culturales Calle de los Títeres, ha contado con un público habitué. Con la experiencia de cuatro años de trabajo, y gracias al apoyo de la Dirección Nacional de Teatro, la Cooperativa organizó el primer festival de títeres en la ciudad de Buenos Aires. Marcelo Peralta, responsable de la movida por parte de la Cooperativa, contó a **Página/12** que en los primeros cuatro días pasaran por la Fiesta unas 10.000 personas. "Siempre tenemos público, pero esta presencia supera nuestras expectativas", se sinceró.

"¡Mamá! esperá con el pancho y apurate que va a empezar otra obra", ordena una señorita de unos 7 años. "Ya vi muchos títeres, ahora quiero hacer el mío", dice por otro lado un caballero apenas mayor, que ha decidido pasar de espectador a protagonista y se instala en el Taller Participativo donde los chicos arman sus propios títeres. A simple vista se distingue entre el público quienes son experimentados concurrentes a estas funciones y conocen sus reglas: el títere siempre necesita que le avisen de algo que sucede a sus espaldas como también requiere aliento en su lucha contra algún malvado. Pero veteranos y novatos disfrutaron por igual el triunfo del bien sobre el mal.

Los asistentes recorren el local observando los títeres en exposición y la febril actividad del taller mientras esperan que en alguno de los espacios comience una nueva obra y el clima



En el interior, los encuentros de titiriteros son más frecuentes que en la Capital, dicen los participantes. La Calle de los Títeres -Caseros al 1700- seguirá poblada de espectáculos hasta el domingo.

primaveral acompaña al ambiente festivo. Desde los tejados varios muñecos gigantes observan el patio como si el gentío constituyera un espectáculo montado para su entretenimiento. Además de los veinte grupos seleccionados por los organizadores para las funciones en la sala principal (los subsidiados con una partida que no alcanzó para todos), se realiza en el patio central una muestra paralela en la que participan otros siete elencos.

La inauguración estuvo a cargo del grupo *La Fanfarria de Barcelona* (que viajó desde España con el auspicio del Ministerio de Educación y Cultura de ese país). Las obras presentadas en los primeros días correspondieron a conjuntos provenientes de Mar del Plata, Córdoba, Entre Ríos, La Pampa, Mendoza, Misiones, Santa Fe y Rosario, a los que se sumarán en los días finales otras provincias (ver programa). Los titiriteros cuentan que estos encuentros son frecuentes en las ciudades del interior, promoviendo un intercambio constante, del cual la Capital Federal quedaba -hasta ahora- privada.

El sereno de una de las obras de las primeras jornadas había hecho su pacto con el Diablo, pero se salvó de pagar con su alma, porque ésta era la mano del mismo titiritero que manipula a Satanás. El mendocino Alberto Di Césare y los otros traficantes de ilusiones reunidos en la Calle de los Títeres se tienen fe en la cruzada que emprenden durante todo el año para intentar, al menos, ahuyentar a los demonios que amenazan con anular la fantasía de porteños, grandes y chicos.

Las últimas funciones

Este es el programa de los últimos cuatro días de la Fiesta. El ingreso a las funciones es libre y gratuito.

✓ Hoy

-10 hs. *Historias con Plumas, Cola de Zorro y Una de Diablos*, grupo Leomar (Salta)

-15 hs. *De paisanos y paisanas*, grupo La Paloma (Río Negro)

-18.30 hs. *La siesta del Pombero*, grupo La Máscara (Chaco)

✓ Mañana

-10 hs. *Había una vez...*, Compañía de Títeres de David Gardiol (San Juan)

-15 hs. *El Traje del Emperador, El Bufón Enamorado y El Jugete Maravilloso*, Sonrisueños (Santiago del Estero)

-21.30 hs. *El Globo*, Teatro Juglar (Chubut)

✓ El sábado

-15 hs. *Había una vez...*, Compañía de Títeres de David Gardiol (San Juan)

-18.30 hs. *De paisanos y paisanas*, grupo La Paloma (Río Negro)

-21.30 hs. *Muchas manos*, El Triángulo (Ciudad de Buenos Aires)

-23.30 hs. Murga invitada: *Los Quitapenas*, luego **Gran Baile**

✓ El domingo

-15 hs. *El niño y la estrella*, Escuela Provincial de Títeres (Neuquén)

-18.30 hs. *El niño y la estrella*, Escuela Provincial de Títeres (Neuquén)

Delicias Mexicanas

FELIZ CUMPLE AÑOS
Frida de Fiesta
Frida Kalho
Tragos - Manjares - Canciones
Ciudad de la Paz 3093 Reservas 544-1927

